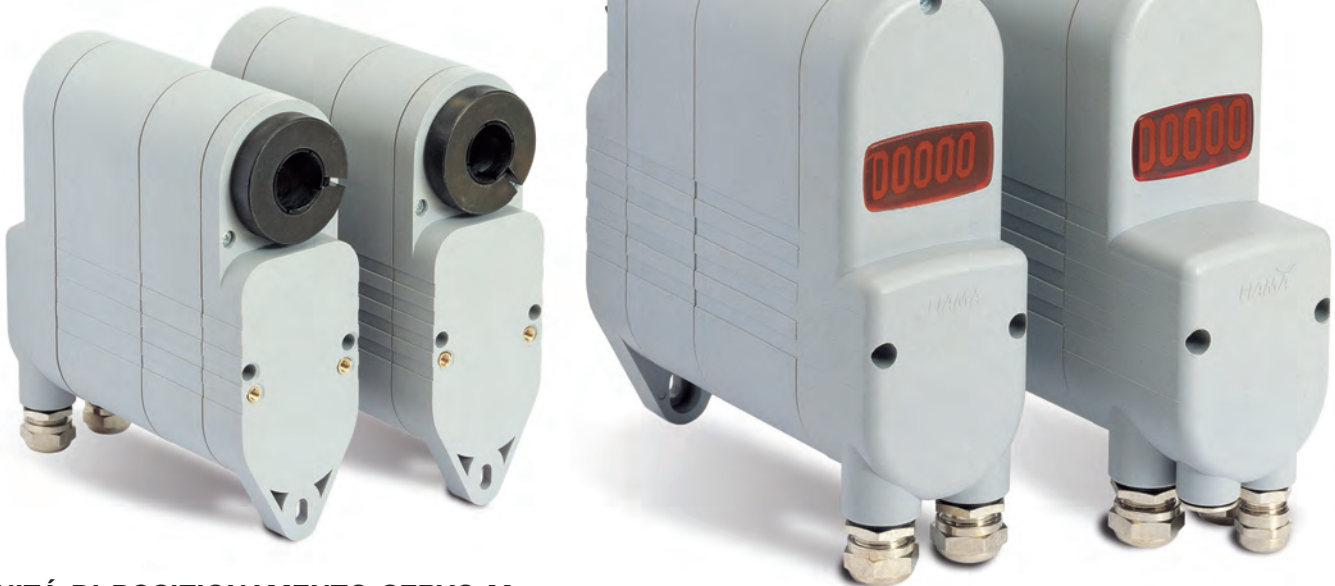


SERVO.M



UNITÀ DI POSIZIONAMENTO SERVO.M AXIS POSITIONING UNIT SERVO.M SERVO ACHSMODUL SERVO.M

L'unità di posizionamento SERVO.M è costituita da un motoriduttore in corrente continua con controllo a microprocessore dell'azionamento-motore, da un trasduttore di posizione di tipo incrementale (encoder) o assoluto (potenziometro di precisione) montato sull'albero di uscita, con interfaccia per bus di campo e visualizzatore di quota a 5 cifre. Si realizza dunque, in un unico dispositivo, dalle dimensioni compatte, un sistema completo per controllo assi, in grado di ricevere dal bus una quota da raggiungere e procedere al posizionamento con controllo di tipo PID. L'uscita del SERVO.M è ad albero cavo, per consentire semplicità di montaggio e versatilità d'utilizzo, anche in preesistenti situazioni di macchine a movimentazione manuale da rendere automatiche: ideale per applicazioni di vario tipo nell'industria della stampa, dell'imballaggio, della lavorazione legno, marmo, plastica, ecc.

Il sistema si interfaccia su bus di campo per gestire i posizionamenti e consentire le modifiche dei parametri di controllo (quota attuale, velocità, stato ecc) da parte di un SuperVisore (PC, PLC, etc.). Il protocollo di comunicazione può essere MODBUS RTU, CANopen, PROFIBUS DP.

Per il collegamento elettrico sono state previste vie separate per i cavi d'alimentazione e i cavi di comunicazione: il SERVO.2M ha 2 pressacavi PG9 per l'ingresso e le uscite delle connessioni, il SERVO.3M ha 3 pressacavi per l'ingresso e le uscite (2 M16, 1 PG7).

The positioning unit SERVO.M is made of a geared motor in direct current with microprocessor control of the driving gear and of an incremental position transducer (encoder) or absolute (precision potentiometer) assembled on the output shaft with interface for field bus and display with 5 digits. It realises in a single and compact device a complete system for the control of axis being able to receive by bus a dimension to reach and start with the positioning by a control type PID.

The SERVO.M unit has a hollow shaft output to enable a simple assembling and a versatile use, even with pre-existent manual motion machines that have to be automatized. Therefore it is suitable for a large number of applications in machinery within industries such as printing, packaging, wood-working, marble, plastic, etc. A simple linking and lay out are guaranteed by a supervisor (PC, PLC), the system interfaces with a bus-field to control the positionings and enable the modifications of the control parameters (present quota, speed, state).

The communication record can be MODBUS RTU, CANopen, PROFIBUS DP.

For the electric connection there are separate ways for the power-supply and communications cables: the SERVO.2M has 2 presscables PG9 for the input and output of the connections, the SERVO.3M has 3 presscables for the input and output (2 M16, 1 PG7).

Mit dem SERVO.M Achsmodul setzt Fiamo auf neue Dimensionen in der modernen Antriebstechnik mit der Zielsetzung: rüstzeiten verkürzen Produktivität steigern, Einstellvorgänge geplant automatisieren und präzisieren manuelle Einstellvorgänge optimieren, Integration zur Kommunikation neuester Steuerungstechnik.

Der SERVO besteht aus einem Motoreduzierer mit direkt Strom und mit Mikropozessor-Kontrolle für den Motor-Antrieb, aus einem inkremental Positionsgtrieb (Enkoder) oder Absolut (Prazisionspotentiometer) auf die Ausgangswelle montiert, mit Interface für Feldbus und Anzeige mit Ziffern. Als kompakte und stabile Einheit ist das Gerät ein komplettes System für die Kontrolle der Achsen, fähig eine Quote vom Bus zu erhalten und mit Kontrolle PID in der Positionierung fortschreiten. Die praktische Montage über Hohlwelle, Klemmring und Drehmomentstütze ermöglicht meist sogar bei bestehenden Anlagen eine sehr einfache Montage. Spindelverstellungen per Hand werden durch den Einsatz der modernen SERVO-Achsmodule vielfach unumgänglich, sobald bei Neuentwicklungen im Maschinenbau weitere Automatisierungen notwendig sind. Besonders ideale Einsatzmöglichkeiten gibt es für: Holz-, Blech-, Verpackungsmaschinen; Beschichtungsanlagen; Glasbearbeitungsmaschinen u.v.m..

Das SERVO Achsmodul lässt sich in Verbindung aller namhaften Positionsregler betreiben.

Ob mit -oder ohne Schnittstelle (MODBUS RTU, CANopen, PROFIBUS DP) die Spindel kann ab sofort motorisch betrieben werden.

Über die integrierte Istwert-Anzeige wird der Maschinenbediener zusätzlich unterstützt.

Die elektrische Verbindung wird mit getrennten Leitungswege realisiert für die Spannungs- und Kommunikationskabel: der SERVO.2M mit 2 Presskabel PG9 für Verbindungs-Eingänge und -Ausgänge, der SERVO.3M hat 3 Presskabel für Eingänge und Ausgänge (2 M16, 1 PG7).



Alimentazione - Power supply - Versorgung	24Vdc+20%
Visualizzazione - Display - Anzeige	-19999 +99999
Potenza nominale - Nominal power - Nominale Leistung	70W
Albero cavo - Hollow shaft - Hohlwelle	Foro 20 mm prof. 50 - Bore 20 mm depth 50 - Bohrung 20 mm tiefe 50
Rapporti di riduzione e coppia Reducing ratio and torque	uso non continuo - not constant use - nicht Einschaltdauer 50/1 max 115 rpm: 8 Nm 70 rpm
Reduktionübersetzung und Drehmoment	uso non continuo - not constant use - nicht Einschaltdauer 75/1 max 75 rpm: 12 Nm 45 rpm
Risoluzione encoder - Encoder resolution - Auflösung	1000 imp/giro - imp/tour - imp/vuelta
Risoluzione potenziometro - Potentiometer resolution	16000: punti sulla corsa totale - point on the total stroke
Potenziometro Auflösung	Punte im Gesamtweg
Rapporti di trasmissione potenziometro Potentiometer transmission ratios	1/1, 3.3/1, 10/1, 24/1, 30/1, 90/1, in riduzione 1/1 et 3.3/1, 10/1, 24/1, 30/1, 90/1, reducing
Potenziometro Übersetzungen	1/1 y 3.3/1, 10/1, 24/1, 30/1, 90/1, Untersetzung
Bus di campo - Field bus interface - Feldbus Interface	CANopen DS301, MODBUS RTU RS485, PROFIBUS DP
Temperatura di impiego - Working temperature - Betriebstemperatur	0-60°C
Umidità relativa - Relative humidity - Relative Feuchtigkeit	10-85%
Contenitore antiurto autoestinguente - Self-extinguishible shock-proof case	SERVO.2M 140x52x150 - SERVO.3M 158x52x150 - IP54
Selbstlöschendes stoßfestes Gehäuse	
Compatibilità elettromagnetica - Electromagnetic compatibility	2004/108/EC
Elektromagnetische Kompatibilität	

Sigla di ordinazione - Order outline - Bestellmuster



Versione - Versions - Ausführungen

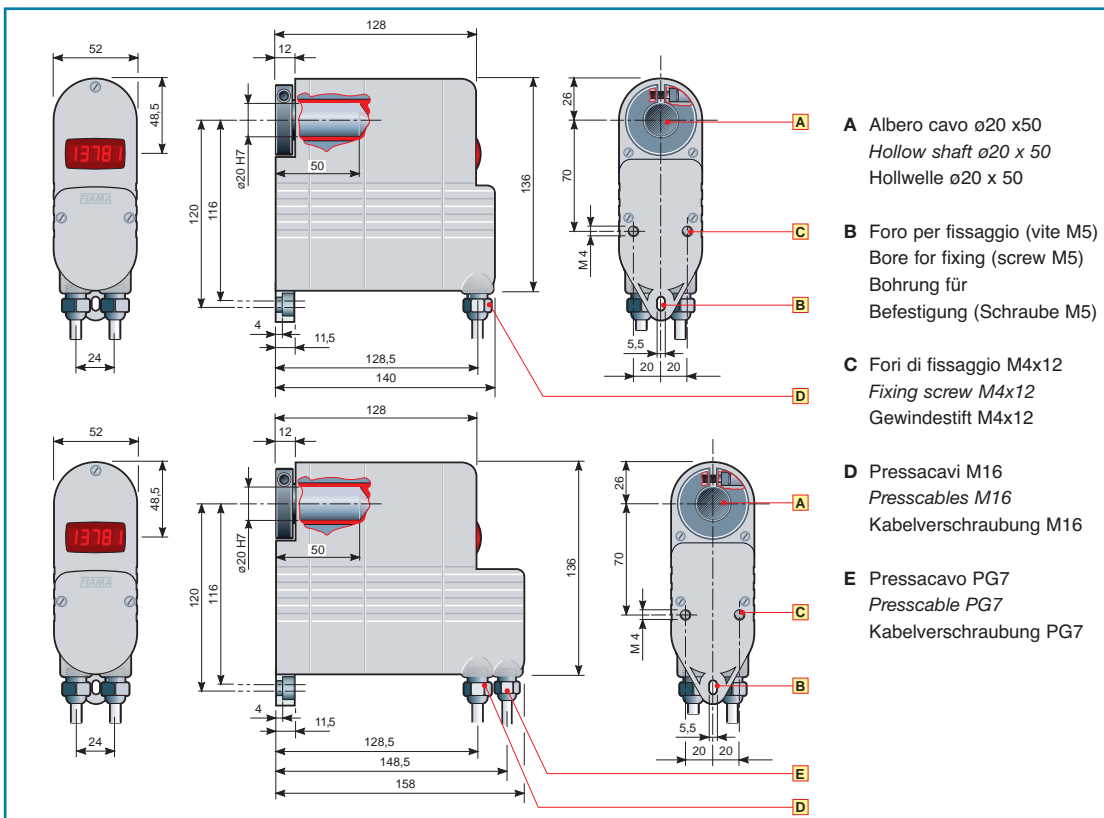
- I** motoriduttore con encoder - geared motor with encoder - Getriebe
- A** motoriduttore con potenziometro - geared motor with potentiometer - Getriebe mit Potentiometer
- B** motoriduttore: potenziometro, uscita analogica - geared motor: potentiometer, analogue output - Getriebe: Potentiometer, Analogausgang
- E** motoriduttore: encoder, azionamento - geared motor: encoder and driving - Getriebe: Enkoder und Antrieb
- P** motoriduttore: potenziometro, azionamento - geared motor: potentiometer and driving - Getriebe: Potentiometer und Antrieb

Rapporto di riduzione - Reducing ratio - Getriebeübersetzungen

- 1** 50/1: 115 RPM
- 2** 75/1: 75 RPM

Uscite - Outputs - Ausgänge

- RS485** uscita seriale - serial output - Schnittstelle MODBUS RTU RS485
- CAN** uscita seriale - serial output - Schnittstelle CANopen
- PROFI** uscita seriale - serial output - Schnittstelle PROFIBUS DP



SERVO.2M
Pressacavi e foro fissaggio
Presscables and fixing bore
Kabelverschraubung und Bohrung für Befestigung



SERVO.3M
Pressacavi e foro fissaggio
Presscables and fixing bore
Kabelverschraubung und Bohrung für Befestigung